



















Zeichenerklärung

Verkehrstage

 Montag–Freitag ohne allg. Feiertage
 Täglich ohne Samstage
 Samstage, Sonn- und allg. Feiertage
 Montag–Samstag ohne allg. Feiertage
 Sonntage und allg. Feiertage
 Verkehrt nicht täglich
 Montag
 Dienstag
 Mittwoch
 Donnerstag
 Freitag
 Samstag
 Sonntag
 Nacht Freitag/Samstag
Allgemeine Feiertage sind: 1 und 2 Jan, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, 1 Aug, 25 und 26 Dez

Fahrplanlesen















 Abfahrtszeit
 Ankunftszeit
 Halt auf Verlangen
 Halt nur zum Einsteigen
 Halt nur zum Aussteigen
 Zug
 Bus
 Tram
 Metro
 Schiff
 Dampfschiff
 Dampfzug
 Standseilbahn
 Zahnradbahn
 Pendelbahn
 Gondelbahn
 Sesselbahn
 Aufzug
 Flughafen
 Grenzbahnhof

Zeichenerklärung





















 Selbstkontrolle
 Zuschlagspflichtig
 Direkte Wagen
 Schlafwagen
 Liegewagen
 Sleeperette (Ruhesessel)
 Panoramawagen
 Restaurant
 Bistro/Schiff-Restaurant mit beschränktem Angebot
 Barwagen/Schiff-Buffer
 Bar
 Reservierung obligatorisch
 Reservierung möglich
 GRUPPEN: Beförderung nicht möglich
 Nur 1. Klasse
 Nur 2. Klasse
 VELOS: Kein Selbstverlad
 VELOS: Reservierung obligatorisch
 Familienwagen mit Spielplatz
 Rollstuhlgängig
 (d) Eingeschränkt rollstuhlgängig
 Nicht rollstuhlgängig
 Rollstuhlgängig, Voranmeldung erforderlich
 EuroCity
 InterCity
 InterRegio
 Internet
 Telefon

Explication des signes

Jours de circulation

 Lundi–vendredi, sauf fêtes générales
 Chaque jour, sauf samedis
 Samedis, dimanches et fêtes générales
 Lundi–samedi, sauf fêtes générales
 Dimanches et fêtes générales
 Ne circule pas chaque jour
 Lundi
 Mardi
 Mercredi
 Jeudi
 Vendredi
 Samedi
 Dimanche
 Nuit Vendredi/Samedi
Les fêtes générales sont: 1^{er} et 2 jan, Vendredi saint, lundi de Pâques, Ascension, lundi de Pentecôte, 1^{er} août, 25 et 26 déc

La lecture de l'horaire

 Départ
 Arrivée
 Arrêt sur demande
 Arrêt seulement pour laisser monter
 Arrêt seulement pour laisser descendre
 Train
 Autobus
 Tram
 Métro
 Bateau
 Bateau à vapeur
 Train à vapeur
 Funiculaire
 Chemin de fer à crémaillère
 Téléphérique à va-et-vient
 Télécabine
 Télésiège
 Ascenseur
 Aéroport
 Gare frontière

Explication des signes















 Autocontrôle
 Avec supplément
 Voitures directes
 Voiture-lits
 Voiture-couchettes
 Sleeperettes (sièges à dossier inclinable)
 Voitures panoramiques
 Restaurant
 Bistro/Bateau-restaurant à offre limitée
 Voiture-bar/Bateau-buffet
 Minibar
 Réservation obligatoire
 Réservation possible
 GROUPES: transport non autorisé
 Seulement 1 ^{re} classe
 Seulement 2 ^e classe
 VELOS: pas de chargement libre-service
 VELOS: réservation obligatoire
 Voiture-familles avec aire de jeux
 Accessible aux personnes en chaise roulante
 (d) Accès restreint pour les personnes en chaise roulante
 Non accessible aux personnes en chaise roulante
 Accessible aux personnes en chaise roulante, annonce préalable requise
 EuroCity
 InterCity
 InterRegio
 Internet
 Téléphone

Spiegazioni dei segni

Explicaziun dals segns

Explanation of symbols

Giorni di circolazione

 Lunedì–venerdì, salvo i giorni festivi generali
 Giornalmente, salvo il sabato
 Sabato, domenica e giorni festivi generali
 Lunedì–sabato, salvo i giorni festivi generali
 Domenica e giorni festivi generali
 Non circola giornalmente
 Lunedì
 Martedì
 Mercoledì
 Giovedì
 Venerdì
 Sabato
 Domenica
 Notte Venerdì/Sabato

Sono giorni festivi generali: 1° e 2 gen, Venerdì Santo, Lunedì di Pasqua, Ascensione, Lunedì di Pentecoste, 1° ago, 25 e 26 dic

Dis da circulaziun

Glindesdi–venerdì, senza ils firads generals
Mintga di senza la sonda
Sondas, dumengias e firads generals
Glindesdi–sonda, senza ils firads generals
Dumengias e firads generals
Na circulescha betg mintga di
Glindesdi
Mardi
Mesemna
Gievgia
Venerdì
Sonda
Dumengia
Notg Venerdì/Sonda

Dis da festa generals èn: 1. e 2 schan, Venerdì sontg, glindesdi da Pasca, Ascenziun, glindesdi da Tschuncaisma, 1. avust, 25 e 26 dec

Days of operation

Mondays–Fridays, except public holidays
Daily, except Saturdays
Saturdays, Sundays, public holidays
Mondays to Saturdays, except public holidays
Sundays and public holidays
Does not run daily
Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday
Night Friday/Saturday

Public holidays are: 1 and 2 Jan, Good Friday, Easter Monday, Ascension, Whitsun Monday, 1 Aug, 25 and 26 Dec

Lettura dell'orario

 Partenza
 Arrivo
 Fermata a richiesta
 Fermata solo per salire
 Fermata solo per scendere
 Treno
 Autobus
 Tram
 Metropolitana
 Battello
 Battello a vapore
 Esercizio con treni a vapore
 Funicolare
 Cremagliera
 Funivia
 Cabinovia
 Seggiovia

Leger l'urari

Partenza
Arrivada
Sa ferman sin dumonda
Fermada be per ir en tren
Fermada be per descender dal tren
Treno
Autobus
Tram
Metro
Bartga
Bastiment a vapur
Locomotiva a vapur
Funicularas
Viafier a roda dentada
Pendicularas
Telecabinas
Sutgeras

Timetable reading

Departure time
Arrival time
Stops on request
Stops to pick up only
Stops to set down only
Train
Bus
Tramway
Underground
Boat
Steamer
Steam operation
Funicular
Rack-railroad
Cableway
Gondola-lift
Chair-lift

Spiegazioni dei segni

Explicaziun dals segns

Explanation of symbols

 Ascensore	Ascensur	Lift
 Aeroporto	Aeroport	Airport
 Stazione di frontiera	Staziun da cunfin	Border station
 Acquistare e/o convalidare il biglietto prima di iniziare il viaggio. I viaggiatori senza titolo di trasporto valevole pagano un supplemento speciale.	P.pl. comprar e/u svalitar il bigliet avant il viadi. Passagiers senza bigliet valaivel pajan ina taxa supplementara.	Purchase and/or validate ticket before departure. Passengers without a valid ticket pay a special surcharge.
 Con supplemento	Cun taxa supplementara	Supplementary charge
 Carrozze dirette	Vaguns directs	Through coaches
 Carrozze letti	Vagun-letgs	Sleeping Car
 Carrozze cuccette	Vagun-cutschettas	Couchette Car
 Sleeperette (poltrone reclinabili)	Sleeperette (pultruna)	Sleeperettes (reclining seats)
 Carrozze panoramiche	Vaguns panoramics	Panorama coach
 Ristorante	Restaurant	Restaurant
 Bistro/Ristorante a bordo con scelta limitata	Bistro/Bartga restaurant cun autoservetsch	Bistro/Boat restaurant with limited offer
 Carrozza bar/Servizio di buffet	Vaguns/Bartga bar	Bar Coach/Bar lounge on boat
 Minibar	Minibar	Minibar
 Prenotazione obbligatoria	Reservaziun da piazzas obligatoria	Reservations compulsory
 Prenotazione possibile	Reservaziun da piazzas è pussaivla	Reservations possible
 GRUPPI: trasporto non autorizzato	Transport da gruppas letg autorisà	GROUPS: transport not admitted
 Solo 1a classe	Mo 1. classa	First class only
 Solo 2a class	Mo 2. classa	Second class only
 BICICLETTE: nessun carico in proprio	Betg pussaivel da chargiar sez il velo	BICYCLES: not permitted
 BICICLETTE: prenotazione obbligatoria	Chargiar sez il velo pussaivla. Reservaziun obligatoria	BICYCLES: reservation compulsory
 Carrozze famiglia con spazio giochi	Vagun da famiglia cun piazza da giu	Family Coach with play area
 Accessibile alle persone in sedia a rotelle.	Accessibel per persunas en sutga cun rodas	Wheelchair-accessible
 Limitatamente accessibile alle persone in sedia a rotelle	Parzialmain accessibel per persunas en sutga cun rodas	Restricted wheelchair access
 Non accessibile alle persone in sedia a rotelle	Betg accessibel per persunas en sutga cun rodas	Not wheelchair-accessible
 Accessibile alle persone in sedia a rotelle, preavviso necessario	Accessibel per persunas en sutga cun rodas, preannunzia necessaria	Wheelchair-accessible, prior notification required
 EuroCity	EuroCity	EuroCity
 InterCity	InterCity	InterCity
 InterRegio	InterRegio	InterRegio
 Internet	Internet	Internet
 Telefono	Telefon	Phone